



Хоро се вие

Български ритми във Виена

НЕЛИ КАЙЛ

Танцовата група „Китка“ вече осем години пали искри в душите на малки и големи с българските народни ритми. Няколко жени са в основата на създаването ѝ.

Като дете Бойка Анастасова получава от баба си подарък бръчник – традиционна надиплена пола, част от народната носия. Години наред дрехата остава прилежно прибрана, а Бойка се надява все някога да облече скъпия спомен. Детската ѝ мечта се сбъдва, когато заедно с приятелки създава група за български народни танци във Виена.

През 2004 г. на празничния концерт по повод националния празник 3 март в БКИ „Дом Витгенщайн“ Бойка Анастасова и Теменужка Новачкова, вдъхновени от неповторимостта на българските ритми, подхващат народни танци. Така се заражда идеята да се създаде танцова група. След по-малко от месец двете приятелки заедно с Галя Милева (хореограф), Валя Дряновска (помощник-хореограф) и още няколко

любители намират зала и започват да се събират редовно, за да танцуват. Новината за групата се разпространява бързо от уста на уста и броят на желаещите расте. Сред тях има и австрийци, заплениени от динамиката на българските хора. Създаденото през 2008 г. сдружение „Български ритми“ представлява юридически танцовата група и организира курсове за начинаещи и напреднали, които се посещават от повече от 70 човека.

Първата сценична проява на „Китка“ е през 2007 на фестивала „Мулти Култи“ в Брун ам Гебирге, Долна Австрия. За следващите изяви танцьорката Здравка Кръстанова ушива носии за членовете на групата. Публиката винаги посреща с ентузиазъм любителите танцьори както на благотворителни събития, така и на концертите в Чехия, Унгария и Италия.

За Нова година и в началото на лятото сдружението организира събирания, които са повод да се изиграе кръшно хоро, да се опита любимото ястие, да се срещнат добри приятели или да се завържат нови познания. ■

Mitten im Tanz

Bulgarische Rhythmen in Wien

NELI KAIL

Schon seit acht Jahren begeistert die Tanzgruppe „Kitka“ Kinder und Erwachsene mit bulgarischen Folklore-Rhythmen. Den Anfang machte eine kleine Gruppe von Gleichgesinnten und Freundinnen.

Als sie noch ein Kind war, bekam Boyka Anastassova als Geschenk von ihrer Großmutter einen Brätschnik – einen plissierten Rock, der ein Teil der bulgarischen Tracht ist. Viele Jahre blieb der Rock sorgfältig weggeräumt und Boyka träumte davon, irgendwann das wertvolle Erinnerungsstück anzuziehen. Ihr Kindheitstraum ging in Erfüllung, als sie und ein paar Freundinnen in Wien eine Gruppe für bulgarische Volkstänze gründeten.

Im Jahr 2004, beim Festkonzert anlässlich des Nationalfeiertags (3. März) im bulgarischen Kulturinstitut Wittgenstein, inspirierten die einzigartigen bulgarischen Folklore-Rhythmen Boyka Anastassova und Temenoujka Novatschkova, sich mit bulgarischen Volkstänzen zu beschäftigen. So entstand die

Idee, eine Tanzgruppe zu gründen. In weniger als einem Monat fanden die zwei Freundinnen, zusammen mit Galja Mileva (Choreographin), Valja Drjanovska (Assistentin) und ein paar weiteren Begeisterten, einen Saal und begannen sich regelmäßig zum Tanzen zu treffen. Der 2008 gegründete Verein „Bulgarische Rhythmen“ repräsentiert juristisch die Tanzgruppe „Kitka“ und organisiert Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene, mit insgesamt über 70 Teilnehmern.

Der erste Bühnenauftritt von „Kitka“ war 2007 beim Festival „Multi-Kulti“ in Brunn am Gebirge in Niederösterreich. Die Trachten für die nächsten Auftritte nähte die Tänzerin Zdravka Krastanova. Das Publikum zeigt sich jedes Mal begeistert von den Amateurtänzern, sei es bei Benefizveranstaltungen oder bei den Konzerten in Tschechien, Ungarn und Italien.

Im Advent und am Anfang des Sommers organisiert der Verein Veranstaltungen, bei denen man einen schnellen Horo tanzen, von der Lieblingsspeise kosten, gute Freunde treffen und neue Bekanntschaften machen kann. ■

ПРАЗНИЧЕН КАЛЕНДАР ЗА НОЕМВРИ И ДЕКЕМВРИ 2012/FEIERTAGE NOVEMBER UND DEZEMBER 2012

БЪЛГАРИЯ

01.11. Ден на народните будители

08.11. Архангелов ден – Ангел, Михаил, Гаврил, Ангелина, Михаела

30.11. Андреев ден – Ан-

дрей, Адриана

04.12. Св. Варвара – Варвара, Варя, Варадин

06.12. Св. Никола – Николай, Николина, Ненка, Нина

20.12. Игнажден – Пламен, Пламена, Огнян, Игнат

24.12. Бъдни вечер

25.12. Коледа – Христо, Божан, Христина, Кристина, Радко

27.12. Стефанов ден – Стефан, Стефана, Венцислав, Стоянка, Таня

АВСТРИЯ

01.11. Allerheiligen

06.12. Nikolaus

08.12. Maria Empfängnis

24.12. Heiliger Abend

25.12. Christtag

31.12. Silvester